

Call for papers

Studientag Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz VALS-ASLA 2025

6. Juni 2025

ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften - Institut für Übersetzen und Dolmetschen (IUED)

Creativity meets technology

Angewandte Linguistik im Spannungsfeld zwischen künstlicher und menschlicher Intelligenz

Ziel des Treffens

Ziel des Studientags ist, das immer wechselnde Spannungsverhältnis zwischen Mensch und Maschine in der und für die sprachwissenschaftliche Forschung näher zu beleuchten und daraus zukunftsweisende Forschungsfragen zu generieren.

Diskussionsansätze

Wir wollen herausfinden, wie menschliche Kreativität und künstliche Intelligenz in allen Bereichen der angewandten Linguistik zusammenspielen, zum Beispiel:

- im Sprachunterricht
- in der angewandten Sprachforschung
- beim Übersetzen und Dolmetschen
- im Journalismus und im Bereich der Content Creation
- im literarischen und künstlerischen Schaffen
- in der Organisationskommunikation

Keynote Speaker: Simon Pare



Simon Pare, geboren 1972, ist in Shropshire, Großbritannien aufgewachsen. Er studierte Germanistik und Romanistik an der Cambridge University. Nach einem Master of Science in Nachhaltiger Landwirtschaft an der University of London, arbeitete Simon bei „Fairtrade“ in Paris, bevor er 2006 literarischer Übersetzer aus dem Deutschen und Französischem wurde. Er wohnt seit 2017 im Zürcher Oberland.

Einreichung Abstracts

Senden Sie Ihr Abstract in Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch bis zum 6. Januar 2025 an die folgende Adresse: vals-asla-studentag.linguistik@zhaw.ch.

Wir bitten Sie, die Höchstgrenze von 500 Wörtern (ohne bibliografische Angaben) einzuhalten und die gewünschte Präsentationsform (Poster oder mündliche Mitteilung) anzugeben.

Präsentationsformate

- Keynote: «From the Little Paris Bookshop to the Magic Mountain: A Conversation about Creativity with Translator Simon Pare»
- 2 Parallel-Tracks mit Kurzpräsentationen (20 Minuten Präsentation + 10 Minuten Diskussion)
- 1 Doktoranden-Poster Sitzung/Networking Lounge
- 1 Round Table zum Abschluss

Termine

Einreichung Abstracts bis 06.01.2025

Rückmeldung Abstracts bis 28.02.2025

Anmeldung Präsentator:innen & Teilnehmende bis 31.03.2025

Publikation Programm: Mai 2025

Anmeldung

Link zum Anmeldetool: <https://shop.zhaw.ch/en/vals-asla-2025.html>

Tagungsort

ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Gebäude SM, Theaterstrasse 15c, 8400 Winterthur

Organisation

ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Departement Angewandte Linguistik
Institut für Übersetzen und Dolmetschen

Prof. Dr. Alice Delorme Benites, Leiterin Institut für Übersetzen und Dolmetschen

Romina Schaub-Torsello, Wissenschaftliche Mitarbeiterin Übersetzungswissenschaft

Martin Schuler, Leiter Usability-Labor, Wissenschaftlicher Mitarbeiter Mensch-Maschine-Kommunikation

Web

<https://www.zhaw.ch/de/linguistik/institute-zentren/iued/forschung/vals-asla-studentag-2025/>

Kontakt

vals-asla-studentag.linguistik@zhaw.ch